

## ГОРОДА И НАСЕЛЕНИЕ АРМЕНИИ ПО Ж.-Б. ТАВЕРНЬЕ

Е. А. БЕГЛЯРН

Армения находилась на перекрестке дорог, связывающих Восток с Западом. В результате нашествия сельджуков, эти связи в значительной мере были ослаблены. Некоторое оживление торговых и политических отношений между Арменией и западными странами стало наблюдаться с конца XVI века. В XVII веке торговые сношения западноевропейских стран с Востоком расширяются, организуются крупные торговые компании, происходит конкуренция за преобладание на рынках и торговых путях. Что касается Франции, то в XVII веке растущие торговые интересы на Востоке все более сталкивают ее с народами Закавказья.

«Из всех отдельных групп западноевропейского торгового капитала,— пишет М. А. Полиевктов,— наибольшим преобладанием на Ближнем Востоке пользовался французский торговый капитал.

Политика Франции на Востоке базировалась в эту эпоху на принципе сохранения целостности прихотившей в упадок Османской империи и сохранения дружеских отношений с этой последней, что создало благоприятную почву для экономического вторжения французского капитала в страны Ближнего Востока, в том числе и на Кавказ, и главным образом, в Закавказье»<sup>1</sup>.

Географическое положение Армении также способствовало усилению ее связей с Западом. Раздробленная на части, находясь под игом Турции и Персии, Армения устремляла взор на Европу в надежде получить поддержку в своей неравной борьбе за существование. Вслед за торговцами в Армению вскоре последовали католические миссионеры, политические агенты, ученые, путешественники. Материалы об Армении, напечатанные в Европе, не были одинаковы по своим достоинствам. Далеко не все из авторов описаний были достаточно образованными людьми, кроме того, большинство путешественников и не ставило перед собой цель составлять полное и всестороннее описание страны. Миссионеры в своих описаниях ограничивались интересами пропаганды католицизма, а коммерсанты— торговли и товаров.

По торговым делам отправился на Восток и Жан-Батист Тавернье (1605 в Париже—1689 в Москве), французский коммерсант, один из известных путешественников XVII века. Родился в семье торговца географическими картами.

Тавернье стал одним из зачинателей развития французской торговли с Индией. Всего Тавернье совершил шесть путешествий на Восток, охватывающих большой период времени (1631—1668 гг.). «Шесть путешествий» Тавернье—практический торговый справочник-дорожник, как таковой, имел в свое время большую актуальную ценность. Он был издан в свое время плохо: личные наблюдения Тавернье не выделены из сведений, полученных им из вторых рук: хронологическая последовательность не выдержана: все шесть путешествий, спутаны между собой, а в личной биографии автора многое остается не выясненным. (О Тавернье смотри<sup>2</sup>).

<sup>1</sup> М. А. Полиевктов. Европейские путешественники XIII—XVIII веков по Кавказу, Тифлис, 1935, с. 12.

<sup>2</sup> См.: *Biographie universelle ancienne et moderne...*, Paris, 1811, t. 44; «*Nouvelle biographie generale...*», Paris, 1865, t. 44; М. А. Полиевктов. Европейские путешественники XIII—XVIII веков по Кавказу, Тифлис, 1935; В. В. Бартольд. История изучения Востока в Европе и в России, С.-Петербург, 1911; Ф. Ч. Дидрихс,

Во время первого своего путешествия (1631—1633 гг), по маршруту Константинополь—Токат—Эрзерум—Карс—Эчмиадзин—Нахичевань—Джульфа—Исфаган, Тавернье подробно описывает города и селения, встречающиеся на пути, дорогу, этнический состав населения, его быт, вероисповедание, нравы армян (главным образом в Персии), вначале придерживаясь строгой хронологической последовательности, но затем включая сюда сведения, которые он почерпнул здесь в 1643, 1655, 1657, 1664 годах.

В Армении Тавернье был несколько раз. Во время его первого путешествия (1631—1633 гг.) еще шла война между Османской Турцией и Персией. Военные действия между Османской Турцией и Персией за овладение Арменией привели к полному развалу экономики страны. По мирному договору 1639 года опустошенная и разоренная, лишенная государственности Армения была вновь поделена между Османской Турцией и Персией. Нищета и бездомность стали уделом коренного населения Армении, что послужило причиной массового переселения армян далеко за пределы родины. Но несмотря на голод, разруху, болезни, насильственную депортацию, по свидетельству Тавернье,— армяне составляли большую часть населения страны. Всю территорию от Токата до Тавриза Тавернье, ссылаясь на древних авторов, называет Армянской провинцией и подчеркивает, что все это большое пространство земли заселено почти только христианами и далее продолжает: «...не нужно удивляться, если в городах или деревнях найдете пятьдесят армян на одного магометанина...»<sup>3</sup>.

Мы предлагаем вниманию читателей краткие описания тех городов и населенных пунктов, в которых Тавернье дает сведения, касающиеся армян. В 1631 году Тавернье прибыл в Константинополь, откуда решил уехать попутным караваном в Исфаган (Персия). Таким образом, начиная путешествие с Константинополя, автор проезжает все главнейшие города страны:

Konstantinople	Константинополь
Scutaret	Ускютарш
Cartali	Картали
Gebise	Гебзе
Isnich	Никея
Chabangi	Сапанджа
Ada	Адапазары
Cancoly	Хендек (Кандак)
Tuskebasar	Эскипазар
Carguestar	—
Polia, Polis	Болу
Bendoulour	Байиндыр
Gerradar	Гереди
Cargeslar	Черкеш
Caragalar	(Ат) Караджалар
Cosizar	Коджагисар
Tocia	Тосья
Agisensalou	Аджихамзалы
Ozeman	Османджик
Azilar	Гюмушхане
Delikiras	Дивриг
Amasia	Амасия
Ambazar	Экинебазар
Turcal	Турхал
Tocat	Токат

Հայ ժողովրդի XIII—XVIII դարերի պատմության հարցերը ըստ եվրոպացի հեղինակների գիրք Ա, «Քաղաքական պատմություն, Երևան, 1990, էջ 40—41:

<sup>3</sup> Tavernier J.-B., Les six voyages de Jean Baptisi Tavernier en Turquie, en Perse et aux Indes..., A la Haye, 1718, p. 39. (Далее в тексте указывается страница).

Следуя из Токата в Эрзрум, Тавернье перечисляет в основном названия и очень редко дает краткие описания встречающихся на его пути населенных пунктов. Так, он только упоминает такие поселения исторической Армении, как древние города Sebaste (Себастия), Amasia (Амасия), селение Almulus (Алмус). Об одном из древнейших городов Западной Армении—Андреасе (Adras)<sup>4</sup> Тавернье пишет лишь, что здесь живут только армяне.

После Андреаса Тавернье проезжает через селения Aspider (н. Ацптер), Isbeder (в. Ацптер), Засара (Закапа)?, Carmeru (Кармри), Seukmen (Сеукмен), Louri (Лори), Chaouqueu (Шаукей)? Жители этих сел занимались в основном земледелием, скотоводством. Отсюда до самого Эрзрума было три села: Achekala (Ашкала), Ginnis (Джиннис), Iligia (Илиджа). В каждом из них был построен каравансарай, так как все три селения находились на торговом пути Трапезон—Персия. Жители занимались земледелием, садоводством, скотоводством, ремеслами, торговлей.

Первым, заслуживающим внимания, большим населенным пунктом после Константинополя и Токата был Эрзрум, занимающий удобное географическое положение город. Он находился на перекрестке караванных путей. Вот что пишет автор: «Эрзрум—приграничный с Персией город в Турции, расположенный на краю большой равнины, заполненной хорошими селениями и окруженный высокими горами. Разумеется крепость и окрестности можно считать большим городом, но дома построены плохо, только из дерева и глины, без каких-либо расстановок. Здесь виднеются только несколько развалин древних армянских церквей и построек, по которым можно судить, что они не отличались большой красотой...» (19).

«Эрзрум в древности был один из главных городов Армении. В настоящее время в окрестностях города много армянских семей, которые свободно проповедают свою религию в очень древней церкви» (22).

Через несколько дней караван, пройдя по мосту, рядом с селением Choban-kurgi (Кебрюк-кей), прибыл в крепость Nassap-Kala (Ассан-Кала)<sup>5</sup>. Крепость была построена на скалистой горе и для того времени считалась неприступной. Г. Алишан полагает, что построил крепость родственник Григора Магистроса Ассан.

Через несколько дней караван прибыл в Карс. Из Эрзрума в Эриван есть две дороги. Тавернье выбирает дорогу через Карс, хотя она довольно неудобная. Причиной предпочтения явилась более низкая таможенная пошлина, чем на более благоустроенной дороге.

«Карс—расположен на 70°40' долготы и 42° широты на плодородной территории. Этот город очень большой, но мало заселенный<sup>6</sup>, хотя продовольственные припасы здесь превосходные и есть большой базар. Но Великий Везирь часто выбирал это место, чтобы видеться со своей армией, и каждый раз, когда он хотел возродить его и посылал людей, чтобы строить здесь селения, персидский шах все разрушал, как он сделал в свое время с Джульфой и множеством других приграничных местностей, на протяжении восьми или девяти дней пути» (24).

Из Карса до Эривани было девять дней пути караваном. Караван, не имея определенного места для пристанища обычно располагался в наиболее удобных местах. Страна была опустошена в результате войн и грабежей. И часто они ночевали в покинутых монастырях, у берегов рек и т. д.

Через два дня после Карса Тавернье прибывает в древне-армянский город Ани, столицу Армении в X—XI вв. Крепость Ани была известна еще с 5 в.

«На следующий день мы прибыли в разрушенный город<sup>7</sup>, называемый Ани».

<sup>4</sup> Считают, что он возник на месте основанного Помпеем города Никополиса (Никополь). Население занималось земледелием, скотоводством, торговлей.

<sup>5</sup> См. также Гүлһүм Зүлһүр, Ե., 1967 (Օմար արքայապետը Հայաստանի և Բյուզնդիայի, 4. Քրիստոսի արքայապետը, 8):

<sup>6</sup> Результат насильственной депортации армянского населения Шахом Аббасом.

<sup>7</sup> По преданию город опустел в результате разрушительного землетрясения 1319 года. Есть также сведения, что город был разрушен татарскими племенами в середине 14 века.

кагаё (Аниагак), что означает на армянском языке город Ани, и назван так по имени армянского царя—его основателя...

Виднеются также следы многочисленных красивых монастырей, между которыми есть две целые; утверждают, что их основал царь. Отсюда на расстоянии двух дней пути найдете только два селения...» (24, 25).

Из Ани французский путешественник направляется в (Coutasour) Гомадзор—оольшое селение, известное с IX в., население которого занималось земледелием и ремесленным производством.

Интересное описание местности начинается с горы Бингол, называемой им (Min'gol) Мингол. «Это гора, откуда текут множество родников и берут начало реки с одной стороны горы—Евфрат, а с другой—Карс, которая впадает в Арас приблизительно в 14—15 лье по эту сторону Эривани. Арас, которую древние называют Аракс, выходит из других гор к востоку от Мингола, и, извиваясь по Верхней Армении, где вливаются в нее другие многочисленные реки, она на расстоянии двух дней пути от Шамахи, на границах древней Мидии впадает в Каспийское море. Вся территория, которая пересечена этими двумя реками Арас и Карс и множеством других, которые здесь соединяются, заселена только христианами, немногие магометане, которые находятся здесь, так суеверны, что не пьют воду из этих рек и не купаются, считая их нечистыми и оскверненными из-за христиан, пользующихся ими» (25).

Река Аракс служила линией раздела Армении и границей между Османской Турцией и Персией.

Последним селением на этом берегу, на территории, подвластной Османской Турции, была крепость (Kaguigan) Кагзван<sup>8</sup>.

В 1655 году, когда караван, с которым Тавернье вновь прибыл в эти края, остановился на расстоянии одного лье от этой крепости, все эти горы были населены только армянами христианами (27).

Черейдя реку Аракс, Тавернье прибывает на территорию Армении, находящуюся под игом Персии, в главную провинцию страны, которая называлась Великой Арменией: «Главной провинцией является Великая Армения, которую наши карты некстати и без всяких оснований называют (Turcomanie) Туркоменией, но которую можно очень обоснованно назвать Арменией, потому что обигают здесь только армяне». И дальше Тавернье так объясняет происхождение названия Туркомения: «Потому что отдельная ее часть, находящаяся между реками (Agaxeset, Sugas) Араксес и Кирус, в настоящее время Арак и Кура, называлась внутренним Ираном, а еще чаще Карабахом, которая является одной из самых прекрасных и богатых краев во всей Персии. Главные города провинции: Эривань, Карс, Нахичевань, Джульфа (Зульфа) и Ван, у одноименного озера, самого большого во всей Азии». (410).

Территория Великой Армении в свою очередь тоже была разделена на провинции. И одной из лучших провинций Персии являлась Эриванская, во главе с городом Эриванью. Надо заметить, что страна изобиловала всем, что нужно было для жизни человека. Эриванский хан был очень могуществен и всегда имел достаточно сил, чтобы защитить границу. Этот город, граничащий с двумя империями и имеющий большое стратегическое значение, неоднократно передавался из рук в руки.

Вот что пишет путешественник о Эривани: «...Городской квартал Эривани, который на северо-западе и является предместьем, где живут в двадцать раз больше людей, чем в городе. Это местожительство всех торговцев и ремесленников, а также всех армянских христиан, которые имеют здесь четыре церкви с большим монастырем. Построен здесь недавно и очень большой каравансарай. Что касается города, то здесь живут только Хан с военными офицерами и солдатами...» и далее продолжает: «Эривань является родиной многих древних армянских семей, но

<sup>8</sup> Кагзван—город в Западной Армении, в одноименной провинции. Первое упоминание о Кагзване находим у Степаноса Таронаци (Асохик) в X—XI вв. Через Кагзван проходил один из торговых путей Эривань—Эрзрум. Османские турки овладели крепостью в 1515 году. До этого, в разное время крепостью владели сельджуки, монголы, туркменские племена кара-коюнду и ак-коюнду.

часто правители, которые вдали от двора делают все, что пожелают, плохо с ними обращаются» (38, 39).

Тавернье также описывает окрестности Эривани: монастыри, церковь Хор Вирап, гору Арарат и т. д. По пути в Эривань Тавернье несколько дней провел в Эчмиадзине. Тавернье называет его Les Trois Eglises (Три Церкви). Внимание французского путешественника привлекают монастыри Эчмиадзина, легенды о Христе, Св. Григории, Св. Рипсима; он дает интересные сведения о налогах церкви, о том, куда идут обратные средства и т. д.

Дальше путь Тавернье из Эривани в Тавриз проходит через Нахичевань и Джульфу. При описании маршрута особое внимание Тавернье уделяет насильственной депортации армян шахом Аббасом I. Вся страна, от Эривани до Тавриза, была полностью разрушена шахом Аббасом I, правителем Персии, чтобы турецкая армия не нашла здесь ничего для существования<sup>9</sup>.

Первая часть населения, состоявшая из самых знатных армян, была отправлена в Исфаган, где в дальнейшем занялась торговлей и образовала колонию «Новая Джульфа», в память о своей бывшей родине. Другая часть, состоявшая из двадцатисемь тысяч армянских семей, была отправлена в Гилян, где большинство этих бедных людей погибли. Третья часть была разбросана по многочисленным селениям между Исфаганом и Ширазом, но старики умерли, а все молодые приняли мусульманство. (44). Но самая страшная участь постигла два некогда цветущих города исторической Армении—Нахичевань и Джульфу, разрушенных до основания шахом Аббасом. Когда Тавернье прибыл сюда Нахичевань уже постепенно восстанавливался. «Армяне прежде вели большую торговлю шелком в этом городе, который в настоящее время перестраивается, и им командует хан» (44). Он дает этимологию названия Нахичевань, рассказывает легенду о Ное, связанную с городом.

Когда Тавернье прибыл в Джульфу, город был полностью разрушен. Здесь жили всего несколько армянских семей.

Между Нахичеванью и Джульфой находились десять селений армян-католиков (45—49): (Aragener) Апаренер, (Araghonnex) Апракунис, (Kerna) Крна, (Soletak) Салятаг, (Kouchkachen) Хопшакшен, (Giaouk) Джаук, (Chiahonnez) Шаханонс, (Araghouche) Гарагуш, (Kauzuk) Коцук, (Kisouk) Кицк<sup>10</sup>. Затем Тавернье направляется в Джульфу, но по дороге караван сворачивает с пути, чтобы зайти в монастырь св. Этьена (св. Татевоса). Здесь Тавернье побывал еще два раза; в 1655 г., когда возвращался из своего четвертого путешествия, и в 1668 году, когда возвращался из своего шестого путешествия в Индию. Дорога к монастырю проходила через селения Ecclesia (Агулия) и Chambe (Шамбидзор). Путешественник подробно описывает эти селения, дорогу к монастырю, прием, который ему оказали в монастыре, и т. д. Особый интерес представляют приведенные им услышанные здесь легенды о св. Варфоломее (S. Barthelemy) и св. Матфее (S. Mattieu).

После привала и отдыха, он возвращается на главную дорогу, и продолжает путь: Джульфа—Астапат<sup>11</sup>—Шоджа—Маранд—Софиан—Тавриз.

В Тавризе жило много армянских семей, которые, по утверждению Тавернье, имели хорошие навыки в торговле и разбирались в этом лучше персов. Он описывает большую площадь Тавриза, рядом с которой находилась разрушенная армянская церковь.

Как известно, Тавернье совершил шесть путешествий на Восток (1631—1668). Что касается его последующих путешествий в Армению, то надо отметить, что самые яркие впечатления об этой стране были записаны во время первого посещения. Автор в своей книге «Шесть путешествий» в основном дает маршруты путешествий. Когда в 1643 году Тавернье предпринимает свое третье путешествие на Восток, он начинает его из Алеппо, оттуда через Месопотамию и Ассирию направляется в Исфаган. Вот маршрут Тавернье, который мы попытались восстановить на основании первоисточника.

<sup>9</sup> Массовая депортация армян началась в 1604 году, после взятия персами Эривани, и проводилась в несколько этапов.

<sup>10</sup> См. также, Царский А., Уришский, Цицириц, 1898:

<sup>11</sup> По свидетельству Тавернье, Астапат единственное в мире место, где производили корень растения Ronas, из которого добывали красную краску.

Alep	Алеппо (Халеб)
Arahkouï	—
Telbechar	Тель-Башир (Тлпашар)
Bir, Berugeon	Бир (Биреджик)
Diarberk	Диарбекир
Charmely	Джермав
Ourfa	Урфа
Daçacardin	—
Cousasar	Кочхисар
Mardin	Мардин
Karasega	Акарсу
Nesbie, Nisibis	Нисибис (Мцбин, Нусайбин)
Moissoul	Мосул
Ninive	Ниневия
Sneirne	—
Amadan	Амадан

Описывая эти города и селения, Тавернье дает очень мало сведений об армянах. Вот что пишет Тавернье об армянах Алеппо: «Армяне имеют епископа, которого называют Вардапет (Vertabet) и составляют двенадцать тысяч душ, их церковь отвергает монашество женщин...» (151).

Затем продолжает маршрут и прибывает в Урфу. Подробно описывает город: «Урфа—столица Месопотамии, построенная на том месте, куда, полагают, сошел Авраам, и где находился древний город Edesse (Эдесс) (182). Затем рассказывает о царе Абгаре (Abagagus), который основал здесь свою резиденцию: «Армянские хроники свидетельствуют, что Абгар был их национальности и что с этого времени они начали становиться христианами и получили крещение из рук Апостола, посланного Христом после своего воскресения...» (182—183). Рассказывает также об армянских церквях Урфы. Затем останавливается в (Karasega), Акарсу, большей частью жители этого большого селения были христиане: армяне и несториане.

Армяне и несториане преобладали также в древнем Нисипе (Нусайбин). Здесь была также армянская церковь.

А о христианах Мосула французский путешественник пишет лишь, что в городе было четыре вида христиан: греки, армяне, несториане и марониты. Описывая остальной отрезок пути, Тавернье больше не дает никаких сведений об армянах, и при описании маршрутов, по которым прошел в 1657, 1663 годах.

В феврале 1657 года (пятое путешествие) Тавернье прошел по следующему маршруту: (Smirne) Смирна—(Tauris) Бурса?—(Tocat) Токат—(Erzeron) Эрзерум—(Cars) Карс—(Erivan) Эривань—(Tauris) Тавриз—(Ispahan) Исфаган.

Во время шестого путешествия, выехав из Смирны 9 июня 1664 года, 14 сентября Тавернье прибывает в Эривань. Далее он указывает даты прибытия и отбытия в Эривань, Тавриз, Исфаган.

Особый интерес для нас представляет еще один из маршрутов Тавернье, по которому он возвращался после одного из своих путешествий. Он пишет, что эта дорога проходила через север Турции (Диарбекир—Ван—Тавриз).

Начинает путешествие из (Bir, Beri) Биреджика, откуда через селения—

Cechémie	—Чемшиз
Milezaga	—Милезара
Arzlan-Chay	—Арслан-Чай
Seuerak (Siurak)	—Сиверек
Bogazi	—Богазы,

караваи прибывает в армянское село (Deguirman—Bogazi) Деирман—Богазы<sup>12</sup>. Затем приезжает в (Azou) Хазо—армянское село в Западной Армении. По Эвлиа Челеби название села связано с племенем Кара Зо.

<sup>12</sup> Деирман-Богазы—село в Западной Армении. По свидетельству турецкого путешественника XVII века Эвлиа Челеби, посетившего его в 1648 году, здесь жили только армяне. В селе был монастырь и 500 домов

Затем проходит через селения—

Ziarat	--Зиарат
Zerque	--Зрка
Cochakan	—
Carakan	--Карукон

и останавливается в городе Битлис (*Բիտլիս*).

По местному преданию, создание крепости связано с именем Ал. Македонского. Армяне кроме земледелия занимались ремеслами и торговлей. Из Битлиса через Taduan (Датван)—

Karmouche	—Кармуч
Kallat	—Хлат (Ахлат)
Algiaoux	—Алджаваз
Spanktiere	—Сипан
Soüer	—
Argiche	--Эрджис
Quiarakierou	—Кара-кешру
Perkeri	—Беркри
Zuarzazin	—Тркашен
Souserat	--Сосрат
Devan	—Аванц

прибывает в город Ван. Тавернье подробно описывает озеро, отмечая, что в озере находятся два острова. С большим интересом относятся Тавернье к суровой, строгой, аскетичной жизни армянских монахов (306—307). Из Вана отправляется в Тавриз через:

Darchek	—Арчак (Эрчак)
Nuchar (Nachar)	—Нушар
Kuticlar	—Котис?
Kalvat	—
Kogia	—
Darkavin	—Аркеван
Soliman-Sera	—Сулейман-сарай
Kours	—Чорс
Devogli	—Эвогли
Checheme	—Шешем
Davachiler	—Даваджиляр
Marand	--Маранд
Sophian	—Софиан
Tauris	—Тавриз <sup>13</sup>

Второй маршрут из Алеппо в Тавриз проходил через следующие города:

Alep	—Алеппо
Bir	—Бир, Биреджик
Ourfa	—Урфа
Diarberk	--Диарбекир
Geziré	—Джизре
Amadié	—Амадна
Giousmark	—Джуламерк
Albak	—Албак
Salmastre	—Салмаст
Tauris	--Тавриз

Тавернье представляет также маршрут из Константинополя в Персию, по Черному морю. Если корабль бросал якорь в (Trebizonde) Трапизоне, то надо

<sup>13</sup> См. также В. Л. Հարությունյանի Վանայի լիճանը և Սյուրբազուցի— «Բանբեր Երևանի համալսարանի», 1933, № 8:

было идти в Эрзерум, который находился на расстоянии пяти дней пути, и из Эрзерума в Эривань и дальше в Тавриз. Ну а если приплывали в порт (Rise) Ризе или (Cuní) Гонно, то отправлялись в Тифлис, а затем в Эривань, и дальше путь лежал на Тавриз.

Как видим, Тавернье дает много маршрутов, но, к сожалению, подробных описаний городов и селений, в последующих его путешествиях очень мало.

Следует отметить, что большая часть географических названий искажена, так как Тавернье не знал ни одного восточного языка. Но его «Шесть путешествий...», как практический торговый справочник, имел в свое время большую ценность.

Для нашего времени книга Тавернье «Шесть путешествий» является чрезвычайно важным источником для изучения политической истории Армении XVII века. Здесь дана довольно подробная картина тяжелого положения страны, создавшегося в начале века, дана картина разрушения, упадка экономической и культурной жизни, отражен процесс постепенного восстановления разрушенного врагами.

Мы попытались уточнить некоторые маршруты французского путешественника, восстановить искаженные географические названия. Отметим, что наше сообщение носит предварительный характер, так как всестороннее изучение и исследование материалов французских путешественников XVII века продолжается. Только совместное изучение их даст возможность с достаточной полнотой показать положение Армении и армянского народа.

**Հ. Ա. ԲԵՉՂԱՐՅԱՆ**— Հայաստանը և հայերը ըստ Տավերնիեի.— Հայ ժողովրդի պատմության և Հայաստանի պատմական աշխարհագրության համար մեծ կարևորություն են ներկայացնում Հայաստան այցելած օտարազգի ճանապարհորդների ուղեգրությունները: Հոդվածում քննության է առնված 17-րդ դարի ֆրանսիական ճանապարհորդ Ժ. Բ. Տավերնիեի «Վեց ճանապարհորդություններ» աշխատությունը, որը հսկայական և արժեքավոր է պարունակում Հայաստանի քաղաքական պատմության, տեղանունների, տնտեսության ու մշակութային կյանքի վերաբերյալ: Փորձ է արվում ճշգրտել ֆրանսիացի ճանապարհորդի ուղեգրությունների երթուղիները, վերականգնել աղավաղված տեղանունները և քննության ենթարկել սոցիալ-տնտեսական, հասարակական-քաղաքական ու մշակութային կյանքի մի քանի հարցեր: